

It-traduzzjoni ta' din il-paġna giet igġenerata minn traduzzjoni awtomatika [\[Link\]](#).

It-traduzzjonijiet awtomatiċi jista' jkun fihom żbalji li potenzjalment inaqqsu ċ-ċarezza u l-preċiżjoni; l-Ombudsman ma jaċċetta l-ebda responsabbiltà għal kwalunkwe diskrepanza. Għall-aktar informazzjoni affidabbli u ċertezza legali, jekk jogħġbok irreferi għall-verżjoni tas-sors fuq Ingliż annessa hawn fuq. Għal aktar informazzjoni, jekk jogħġbok ikkonsulta l-politika tagħna dwar il-lingwa u t-traduzzjoni [\[Link\]](#).

Deċiżjoni tal-Ombudsman Ewropew li tagħti suġġerimenti wara l-inkiesta strateġika tagħha OI/5/2016/AB dwar il-puntwalità u t-trasparenza fit-trattament tal-ilmenti ta' ksur mill-Kummissjoni Ewropea

Deċiżjoni

**Każ OI/5/2016/AB - Miftuħa fil- 13/05/2016 - Deċiżjoni fil- 14/09/2017 - Instituzzjoni
konċernata** II-Kummissjoni Ewropea (Ebdha investigazzjoni ulterjuri ġustifikata) |

L-applikazzjoni effettiva tal-liġi tal-UE hija essenzjali biex tiġi żgurata l-kredibbiltà tal-Unjoni. Biex tivverifika li l-Istati Membri jitttrasponu u jimplimentaw b'mod korrett il-liġi tal-UE, il-Kummissjoni Ewropea għandha l-kompitu — fir-rwol tagħha bħala “gwardjan tat-Trattati” — li tinvestiga ksur allegat.

C omplaints ipprezentati minn ċittadini, organizzazzjonijiet u negozji huma sors essenzjali ta' informazzjoni għall-Kummissjoni dwar ksur possibbli tal-liġi tal-UE. Madankollu, l-ilmentaturi xi drabi jsibuha diffiċli biex jifhmu li l-proċeduri ta' ksur mhux dejjem ikunu l-aħjar mod biex isolvu l-problema individwali tagħhom. Huma jsibuha diffiċli wkoll li jaċċettaw li l-Kummissjoni tgawdi setgħat diskrezzjonali biex tiftaħ jew ma tiftaħx proċedura ta' ksur fi tmiem l-investigazzjonijiet tagħha.

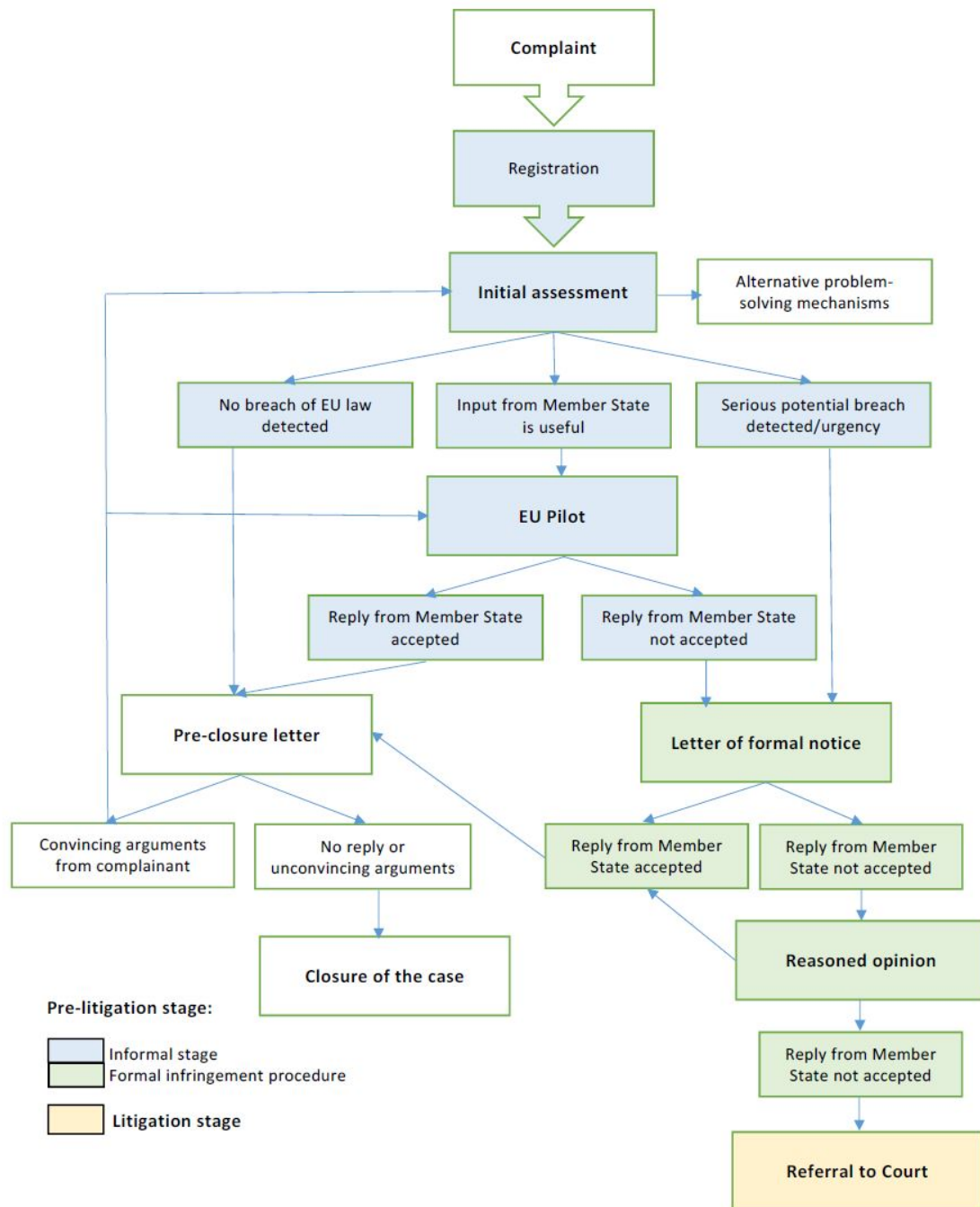
Wara li rċieva firxa ta' lmenti dwar it- trattament ta' dawn il-każijiet mill -Kummissjoni, l-Ombudsman fetaħ inkiesta strateġika biex jinvestiga jekk kienx hemm problemi sistemici sottostanti. L-inkiesta kienet tikkonċerna t-trattament mill-Kummissjoni tal-ilmenti ta' ksur taħt dik li ġeneralment tissejjaħ is-sistema “EU Pilot”, li tistruttura l-istadju informali tal-proċedimenti ta' ksur. L-għan tal-“EU Pilot” huwa li jitwettaq djalogu informali mal-Istati Membri biex jirrimedjaw il-ksur tal-liġi tal-UE fi stadju bikri u jevitaw li jirrikorru għal proċeduri formali ta' ksur. L-inkiesta tkopri: (i) id-dmir tal-Kummissjoni li tilhaq deċiżjoni f'waqtha, (ii) informazzjoni lill-ilmentaturi u (iii) informazzjoni lill-pubbliku dwar każijiet tal-EU Pilot.



L-Ombudsman sab li t-trattament ta' ilmenti ta' ksur malajr taht "EU Pilot" kien sfida għad-dipartimenti tal-Kummissjoni. Il-Kummissjoni rrikonoxxiet dawn il-problemi u adottat strategija għdida f'Jannar 2017, li skontha se ttejjeb il-ġestjoni tagħha tal-proċedimenti ta' ksur b'mod partikolari billi tiffoka fuq ksur sistemiku u serju tal-ligi tal-UE. Fl-istess ħin, il-Kummissjoni aġġornat il-proċeduri tagħha għat-trattament tar-relazzjonijiet mal-ilmentaturi.

L-Ombudsman jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni għamlet sforzi biex tindirizza l-problemi li wasslu għal din l-investigazzjoni. Hija temmen, madankollu, li l-Kummissjoni tista' tagħmel aktar titjib. L-Ombudsman għalhekk tagħlaq l-inkjesta tagħha bi 8 sugġerimenti li l-Kummissjoni għandha tqis sabiex ittejjeb aktar ir-relazzjonijiet tagħha mal-ilmentaturi u biex ittejjeb it-trasparenza tal-azzjonijiet tagħha.

It-trattament tal-ilmenti ta' ksur



Sfond

1. L-Ombudsman irċieva ħafna lmenti dwar l-allegat dewmien fit-trattament mill-Kummissjoni Ewropea ta' lmenti ta' ksur u/jew nuqqas ta' informazzjoni xierqa lill-ilmentatur matul il-proċedura "EU Pilot", li tistruttura l-istadju informali tal-proċedimenti ta' ksur **[1]**.



L-Ombudsman fetaħ investigazzjonijiet fuq inizjattiva proprja fl-2009 u l-2011 [2]. Hekk kif l-Ombudsman kompliet tircievi l-ilmenti, hija ddecidiet li tiftaħ inkjesta strategika, li tnediet fit-13 ta' Mejju 2016. L-inkjesta tkopri tliet kwistjonijiet sistemici: (i) id-dmir tal-Kummissjoni li tillhaq decizjoni f'waqtha taħt "EU Pilot", (ii) informazzjoni lill-ilmentaturi u (iii) informazzjoni lill-pubbliku.

I-inkjesta

2. Bħala l-ewwel pass, l-Ombudsman talbet għal-lista ta' każijiet tal-EU Pilot miftuħa għal aktar minn sena fi tmiem l-2015 u l-ittri standard użati biex l-ilmentaturi jinżammu infurmati dwar il-progress. Il-persunal tal-Ombudsman kellu wkoll laqgħa mal-Kummissjoni biex jikseb statistika u jtejjeb il-fehim tiegħu ta' kif jaħdem "EU Pilot" fil-prattika [3]. Bħala t-tieni pass, il-persunal tal-Ombudsman wettaq spezzjoni ta' 10 fajls tal-EU Pilot, aktar minn sena, fi tliet oqsma ta' politika (l-Ambjent, il-Ġustizzja u l-Konsumaturi, it-Tassazzjoni u d-Dwana). Kull sena jiġu ppreżentati għadd sinifikanti ta' ilmenti ta' ksur f'dawn l-oqsma. Wara li l-Kummissjoni ppubblikat il-Komunikazzjoni l-ġdida tagħha "Il -liġi tal-UE: Riżultati aħjar permezz ta' applikazzjoni aħjar" tad-19 ta' Jannar 2017 [4] ("il-Komunikazzjoni tal-2017"), saret laqgħa oħra biex tgħin lit-tim tal-investigazzjoni tal-Ombudsman jifhem l-implikazzjonijiet tal-approċċ il-ġdid tal-Kummissjoni. Din id-decizjoni tqis l-informazzjoni kollha miġbura matul dawn il-passi ta' inkjesta.

Il-valutazzjoni tal-Ombudsman

A. Limitu ta' żmien għat-trattament tal-ilmenti ta' ksur

I-isfidi li qed tiffaċċja l-Kummissjoni

3. Bħala regola ġenerali, il-Kummissjoni impenjat ruħha li tinvestiga l-ilmenti, u li tasal għal decizjoni biex tibda proċedura formali ta' ksur jew biex tagħlaq il-każ, **fi żmien sena** mid-data tar-registrazzjoni tal-ilment. Dan il-perjodu ta' żmien ta' sena jinkludi r-registrazzjoni tal-ilment f'bażi tad-data msejja "Il- Ġestjoni tal-Ilmenti — Accueil des Plaignants" (CHAP), il-valutazzjoni inizjali biex jiġi deciz jekk għandux jinfetaħ "EU Pilot" u d-djalogu mal-Istat Membru taħt "EU Pilot", li jwasslu għad-decizjoni li tinfetaħ proċedura ta' ksur jew li jingħalaq il-każ.

4. Minn Marzu 2010, il-Kummissjoni tapplika wkoll punt ta' riferiment doppju ta' 10 ġimgħat biex tiżgura ġestjoni rapida tal-fajls taħt "EU Pilot": l-Istat Membru għandu 70 jum biex jippreżenta t-tweġiba tiegħu lill-Kummissjoni u l-Kummissjoni għandha 70 jum biex tivvaluta t-tweġiba tal-Istat Membru.

5. Ir-rispett tal-iskadenzi li stabbilixxa huwa stess jidher li huwa sfida serja għall-Kummissjoni:

· Fir-rigward tal-perjodu ta' żmien ta' sena, il-Kummissjoni fethet 724 każ "EU Pilot" ibbażati fuq



ilmenti bejn l-1 ta' Jannar 2014 u l-31 ta' Diċembru 2015. F'107 każijiet biss (jiġifieri 15 %), kienet deċiżjoni li jingħalaq il-każ jew li tinħareġ ittra ta' intimazzjoni li ttieħdet fi żmien sena mid-data li fiha gie rreġistrat l-ilment [5] . Fi tmien l-2015, il-Kummissjoni kienet qed tittratta 480 fajl pendenti tal-EU Pilot li ġew skattati minn ilmenti li kellhom aktar minn sena. Fosthom, 102 fajls (21 %) kienu ilhom miftuħa għal aktar minn tliet snin [6] . Il-Kummissjoni spjegat li d-djalogu bejn il-Kummissjoni u l-Istat Membru permezz tal-“EU Pilot” mhuwiex limitat għal skambju wieħed: għal għadd sinifikanti tal-102 fajl li kellhom aktar minn tliet snin, kienu meħtieġa diversi skambji mal-Istat Membru kkonċernat [7] . Il-Kummissjoni spjegat ukoll li l-volum tal-informazzjoni sottomessa mill-ilmentatur, qabel jew wara t-tneġġja tad-djalogu EU Pilot, u/jew mill-Istat Membru, għandu impatt ukoll fuq it-tul tal-ħajja tal-każijiet tal-EU Pilot, peress li l-Kummissjoni għandha tivvaluta dik l-informazzjoni qabel ma tiddeċiedi dwar it-triq il quddiem.

· Fir-rigward tal-punt ta' riferiment doppju ta' għaxar ġimgħat, iż-żmien medju meħtieġ mill-Istati Membri biex iwieġbu għall-mistoqsijiet tal-Kummissjoni kien ta' 72 jum fl-2015 li huwa qrib il-punt ta' riferiment ta' għaxar ġimgħat [8] . Iż-żmien medju tal-Kummissjoni għall-valutazzjoni ta' dawn it-tweġibiet, madankollu, kien ta' 91 jum fl-2015, 21 jum il fuq mill-parametru referenzjarju [9] . Il-Kummissjoni speċifikat li fattur wieħed li għandu impatt fuq iż-żmien meħud biex jiġu vvalutati t-tweġibiet tal-Istati Membri huwa l-ħtieġa li jiġu tradotti t-tweġibiet tal-Istati Membri.

Ir-raġunijiet ewlenin għad-dewmien

6. L-Ombudsman huwa konxju li l-Kummissjoni tiġġestixxi numru kbir ta' lmenti u li l-perjodu ta' żmien ta' sena huwa objettiv awtoimpost. Meta kien qed jittratta lmenti li jallegaw dewmien eċċessiv, l-Ombudsman kien konsistentement tal-fehma li, meta jinqabeż il-limitu ta' żmien ta' sena, amministrazzjoni tajba teħtieġ li l-Kummissjoni tipprovdi raġunijiet speċifiċi u validi għad-dewmien.

7. L-Ombudsman ikkunsidra li jista' jkun hemm amministrazzjoni ħażina jekk id-dewmien ikun minħabba nuqqas ta' attività amministrattiva jew jekk il-Kummissjoni tonqos milli tipprovdi spjegazzjoni valida [10] . L-Ombudsman ikkunsidra wkoll li, anki jekk ikun hemm raġunijiet tajbin, dewmien ta' diversi snin jista' ma jkunx raġonevoli skont it-tifsira tal-Artikolu 41 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-UE, dwar id-dritt għal amministrazzjoni tajba.

Dewmien eċċessiv fil-każ 583/2013/MHZ [11]

Bidwi lmenta mal-Ombudsman fejn sostna li l-Kummissjoni missha ħadet azzjoni aktar mgħaġġla dwar iż-żewġ ilmenti ta' ksur tiegħu. Il-Kummissjoni ma setgħetx tispjega għaliex ma setgħetx tniedi l-“EU Pilot” fiż-żewġ każijiet ta' ksur sa 11-il xahar wara li rċeviet l-ilmenti. L-Ombudsman ikkritika lill-Kummissjoni, billi qies li “ *b'mod partikolari, billi ddewwem il-bidu tal-proċedura pilota u, b'riżultat ta' dan, kien impossibbli għalih innifsu li jikkonforma mal-iskadenza ta' sena biex jiddeċiedi dwar l-ilmenti ta' ksur tal-ilmentatur, il-Kummissjoni kienet ħatja ta' amministrazzjoni ħażina .* ”

8. L-ispezzjonijiet imwettqa fil-kuntest ta' din l-inkjesta kkonfermaw li xi dewmien huwa lil hinn



mill-kontroll tal-Kummissjoni, pereżempju meta tkun meħtieġa **modifika tal-liġi nazzjonali** biex jintemm il-ksur, meta jkun meħtieġ li **tinbena infrastruttura** (b'mod partikolari fil-qasam ambjentali) jew meta, fiż-żmien tal-EU Pilot, il-Kummissjoni jkollha **tistenna r-riżultati ta' sentenza tal-Qorti**. F'każijiet oħra, il-Kummissjoni jista' jkollha bżonn aktar żmien biex tivvaluta **informazzjoni addizzjonali pprovduta mill-ilmentatur** matul il-proċedura, jew biex torbot l-ilment ma' **fajls simili** kontra Stati Membri oħra. Dawn il-każijiet ma jikkostitwixxux inattività amministrattiva.

9. Sitwazzjonijiet oħra aktar problematiċi jinvolvu kwistjonijiet organizzattivi, bħal ammont kbir ta' **xogħol fl-unità, il -ħtieġa li jkun hemm kollegament ma' diversi dipartimenti tal-Kummissjoni jew ħin addizzjonali meħtieġ għat-traduzzjoni**, peress li l-ilmenti jistgħu jiġu ppreżentati fi kwalunkwe lingwa uffiċjali tal-UE u xi drabi jinvolvu ammont sinifikanti ta' dokumentazzjoni. Bħala riżultat ta' dawn il-problemi, il-valutazzjoni inizjali tal-ilment, qabel ma l-Kummissjoni saħansitra tiddeċiedi li tiftaħ djalogu "EU Pilot", tista' fiha nnifisha tiegħu diversi xhur.

10. Id-dewmien jista' jirriżulta wkoll minn skambji twal bejn il-Kummissjoni u l-Istat Membru taħt "EU Pilot", minħabba **twoġibiet mhux kompluti jew mhux sodisfaċenti**.

Dewmien eċċessiv fil-każ 1146/2012/AN [12]

F'Diċembru 2009, ilmentatur ressaq ilment ta' ksur li għalih il-Kummissjoni fetthet "EU Pilot". F'Ġunju 2012, l-ilmentatur ilmenta mal-Ombudsman dwar id-dewmien tal-Kummissjoni fit-trattament tal-kwistjoni. Matul l-investigazzjoni, il-Kummissjoni spjegat li t-tul tal-proċedura kien dovut għad-dewmien tal-Istat Membru fit-tweġiba għat-talbiet tiegħu għal informazzjoni u għan-nuqqas ta' completezza tat-tweġibiet ipprovduti. L-Ombudsman ikkritika lill-Kummissjoni, billi qies li **kienet naqset milli timplimenta b'mod xieraq il-proċedura EU Pilot. l-objettiv tal-"EU Pilot", li jinstabu soluzzjonijiet rapidi u aħjar għal ilmenti ta' ksur, kien imminat f'dan il-każ**. Fit-tweġiba tagħha, il-Kummissjoni infurmat lill-Ombudsman li kienet fetthet proċedura formali ta' ksur.

F'każ ieħor imressaq lill-Ombudsman fl-2015, il-Kummissjoni bagħtet disa' talbiet għal informazzjoni lill-Istat Membru [13].

11. Il-proċedura "EU Pilot" tfasslet bħala mod amikevoli għas-soluzzjoni tal-problemi. Dan jippermetti wkoll lill-Kummissjoni tiġbor biżżejjed evidenza dwar il-ksur allegat. Madankollu, il-"EU Pilot" huwa bbażat fuq il-prinċipju ta' "kooperazzjoni sinciera" li huwa pperikolat minn tweġibiet suċċessivi mhux kompluti mill-Istat Membru involut. Barra minn hekk, il-proċedura formali ta' ksur hija għodda oħra għad-dispożizzjoni tal-Kummissjoni biex tiġbor evidenza qabel ma tiddeċiedi li tressaq il-każ quddiem il-Qorti tal-Ġustizzja.

l-istrategija l-ġdida tal-Kummissjoni

12. Fil-Komunikazzjoni tagħha tal-2017, il-Kummissjoni rrikonoxxiet li l-"EU Pilot" mhux dejjem



kien effettiv biex isolvi l-problemi malajr . Huwa qal li “EU Pilot” *twaqqaf biex isolvi malajr ksur potenzjali tal-liġi tal-UE fi stadju bikri f’każijiet xierqa. Mhuwiex maħsub li jgħodd pass twil fil-proċess ta’ ksur, li fih innifsu huwa mezz biex wieħed jidhol fi djalogu dwar is-soluzzjoni tal-problemi ma’ Stat Membru. Għalhekk, il-Kummissjoni se tniedi proċeduri ta’ ksur mingħajr ma toqgħod fuq il-mekkanizmu EU Pilot għas-soluzzjoni tal-problemi, sakemm ir-rikors għall-EU Pilot ma jitqiesx bħala utli f’każ partikolari .”*

13. Il-Kummissjoni biġsietha tiffoka l-azzjoni ta’ infurzar tagħha fuq ksur sistemiku u serju tal-liġi tal-UE. B’dan l-approċċ il-ġdid, il-Kummissjoni se tieqaf tuża l-“EU Pilot” bħala proċedura prestabbilita. Se jkun aktar faċli li wieħed jgħaddi direttament għal proċedura formali ta’ ksur mingħajr ma jinfetaħ “EU Pilot”. F’każijiet individwali ta’ applikazzjoni inkorretta tal-liġi tal-UE, il-Kummissjoni se tteġġeg lill-ilmentaturi jużaw mekkanizmi xierqa għas-soluzzjoni tal-problemi disponibbli fil-livell tal-UE jew nazzjonali u se ttipponi li l-fajl jiġi trasferit lill-aktar korp xieraq jekk ikun meħtieġ. **Peress li għadu kmieni wisq biex jitkejjel l-impatt ta’ dan l-approċċ il-ġdid fuq il-kapaċità tal-Kummissjoni li tittratta l-ilmenti aktar malajr, l-Ombudsman biġsietu jsegwi dan is-suġġett fis-snin li ġejjin .**

14. L-Ombudsman jilqa’ l-intenzjoni tal-Kummissjoni li ssaħħaħ il-kooperazzjoni tagħha man-Netzwerk Ewropew tal-Ombudsmen, sabiex ttipprovi lill-ilmentaturi b’mezzi aħjar ta’ rimedju fil-livell nazzjonali. L-Uffiċċju tagħha qed isegwi dan b’mod attiv mal-Kummissjoni.

Iżżomm lill-Kummissjoni responsabbli għall-azzjonijiet tagħha

15. Ir-rapport annwali tal-Kummissjoni dwar “Il -*monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-la w tal-UE*” jipprovdi informazzjoni utli dwar in-numri u t-tipi ta’ każijiet miftuħa. Madankollu, dan ma jirriflettix bis-sħiħ l-effettività tal-istadju ta’ djalogu informali, li għandu l-għan li jsib tveġibiet **aħjar u aktar rapidi** għan-nuqqas tal-Istati Membri li japplikaw il-liġi tal-UE b’mod korrett.

16. Skont ir-rapporti annwali tal-Kummissjoni, il-“EU Pilot” kien effettiv fit-tnaqqis tar-rikors għal proċeduri formali ta’ ksur. [14] 75 % tal-fajls tal-EU Pilot ittrattati fl-2015 ingħalqu wara li rċevew “tveġibiet sodisfaċenti” mill-Istati Membri. Madankollu, l-istatistika tal-Kummissjoni tinkludi każijiet fejn fil-fatt ma kien hemm l-ebda ksur tal-liġi tal-UE [15] . Sabiex tirrifletti aħjar l-effettività tal-azzjoni tagħha, il-Kummissjoni tista’ tevalwa b’mod utli l-perċentwal ta’ każijiet fejn kien hemm problema reali, li ġiet solvuta bħala riżultat tal-intervent tal-Kummissjoni.

17. Fir-rigward tal-kapaċità tagħha li tittratta malajr l-ilmenti ta’ ksur, il-Kummissjoni tista’ tippubblika ż-żmien medju li għandha bżonn biex tiegħu deċiżjoni dwar ilment, jew il-perċentwal ta’ lmenti li għalihom ittiegħdet deċiżjoni fi żmien sena. Fl-aħħar nett, il-Kummissjoni tiddivulga informazzjoni dwar il-prestazzjoni ta’ kull Stat Membru dwar il-parametru referenzjarju ta’ għaxar ġimgħat taħt “EU Pilot” fir-rapport annwali tagħha, iżda ma tiddivulgax informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħha stess.

Biex ittejjeb it-trasparenza tal-azzjoni tagħha, l-Ombudsman tteġġeg lill-Kummissjoni biex ttipprovi aktar informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħha fir-riżoluzzjoni ta’ ksur



attwali tal-liġi tal-UE skont il-proċeduri ta' qabel il-ksur — u dwar it-tul medju tal-proċess — fir-rapport annwali tagħha.

B. Żomm lill-ilmentaturi infurmati

I-importanza ta' informazzjoni regolari u adegwata

18. L-ilmenti ta' ksur huma sors essenzjali ta' informazzjoni għall-identifikazzjoni ta' ksur possibbli tal-liġi tal-UE. Fl-istess ħin, l-ilmentaturi jistgħu jsibuha diffiċli biex jifhmu li l-proċeduri ta' ksur mhumiex immirati biex isolvu l-problemi individwali tagħhom u li l-Kummissjoni ma tistax tikseb rimedju għalihom. L-ilmentaturi jsibuha wkoll diffiċli biex jifhmu għaliex il-Kummissjoni jista' jkollha bżonn iż-żmien biex tittratta l-ilment tagħhom. Huma jistgħu jsibuha aktar diffiċli biex jifhmu għaliex il-Kummissjoni, bl-użu tal-marġni ta' diskrezzjoni tagħha, tista' tiddeċiedi li ma tiftaħx proċedura ta' ksur fi tmiem l-investigazzjoni tagħha.

19. Ħafna lmenti mressqa quddiem l-Ombudsman li jallegaw dewmien eċċessiv jallegaw ukoll li l-Kummissjoni naqset milli żżomm lill-ilmentatur infurmat b'mod adegwat. In-nuqqas ta' informazzjoni adegwata x'aktarx li jżid il-frustrazzjoni tal-ilmentaturi li tirriżulta minn dewmien twil. Min-naħa l-oħra, spjegazzjonijiet adegwati u regolari jgħinu lill-ilmentaturi jifhmu u jaċċettaw għaliex il-Kummissjoni teħtieġ aktar żmien biex tinvestiga l-ilmenti tagħhom, jew għaliex iddeċidiet li tagħlaq każ.

20. F'dan il-kuntest, l-ilmentaturi jeħtieġ li jiġu assigurati li l-każijiet tagħhom se jiġu ttrattati b'mod diligenti. Xi wħud mit-titjib li hemm fl-anness tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tal-2017 jgħinu biex jingħata effett lill-prinċipju ta' amministrazzjoni tajba, li jinkludi d-dmir li jingħataw raġunijiet għad-deċiżjonijiet u li jitwieġbu t-talbiet għall-informazzjoni. Dawn jinkludu dawn li ġejjin: (i) l-ilmenti se jiġu pprezentati lill-Kummissjoni bl-użu ta' formula standard, biex tittejjeb il-bażi għall-valutazzjoni tal-merti ta' lment u biex jiġi ffaċilitat it-trattament aħjar tal-ilmenti; (ii) ir-rikonoxximent tal-wasla mibgħut mill-Kummissjoni se jistabbilixxi f'termini aktar ċari l-limiti tal-azzjoni tal-Kummissjoni; u (iii) meta l-Kummissjoni taqbez il-perjodu ta' żmien ta' sena biex tieħu deċiżjoni, l-ilmentaturi jiġu infurmati bil-miktub **awtomatikament** u mhux biss **fuq talba**, kif kien il-każ qabel.

21. L-Ombudsman jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni aġġornat il-proċeduri tagħha għat-trattament tar-relazzjonijiet mal-ilmentaturi fl-istess ħin li adottat l-istrategija l-ġdida tagħha [16]. Fuq il-bażi tal-esperjenza tagħha, l-Ombudsman thegġeġ lill-Kummissjoni biex tibni fuq l-istrategija l-ġdida tagħha biex tkompli ttejjeb ir-relazzjonijiet tagħha mal-ilmentaturi billi tippromwovi l-aħjar prattiki, lil hinn mill-obbligi proċedurali stretti li stabbiliet għaliha nnifisha. It-titjib tar-relazzjonijiet mal-ilmentaturi x'aktarx ukoll li jtejjeb l-effettività tad-djalogi "EU Pilot" li l-Kummissjoni xorta se tqis utli biex tniedi taħt l-istrategija l-ġdida tagħha. Mod tajjeb kif dan jista' jsir ikun li jiġu **aġġornati l-linji gwida interni tagħha dwar it-trattament tal-ilmenti ta' ksur**, filwaqt li jitqiesu r-rimarki u s-suggerimenti stabbiliti hawn taħt.



Iż-żamma ta' informazzjoni lill-ilmentaturi matul il-fażi inizjali ta' valutazzjoni

22. Il-valutazzjoni inizjali tal-ilment hija pass essenzjali, li għalih huwa importanti li l-ilmentatur jingħata informazzjoni adegwata u f'waqtha. Wara l-valutazzjoni inizjali tagħha, il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li tgħaddi direttament għal proċedura formali ta' ksur, li tiftaħ "EU Pilot", biex tagħlaq il-każ jew biex tidderiegi lill-ilmentatur lejn mezzi alternattivi ta' rimedju fil-livell tal-UE jew nazzjonali.

23. Wara li l-ilment ikun ġie rreġistrat fil-bażi tad-data "CHAP" u l-konferma tal-wasla mibgħuta, l-eżami inizjali tiegħu ma jkun soġġett għall-ebda limitu ta' żmien u jista' jieħu diversi xhur. Ma hemm l-ebda proċedura stabbilita biex l-ilmentatur jinżamm infurmat matul il-perjodu li fih il-Kummissjoni tkun qed tiddeċiedi dwar jekk tkomplex teżamina l-ilment mal-Istat Membru jew le. Meta l-valutazzjoni inizjali fiċ-CHAP ma tkunx tista' titwettaq fi żmien raġonevoli (normalment xahrejn jew tliet xhur), xi Direttorati Ġenerali żviluppaw il-prattika tajba li jibagħtu twegiba proviżorja lill-ilmentatur, bid-dettalji ta' kuntatt ta' min jittratta l-każ u spjegaw kif l-ilment qed jiġi ttrattat.

L-Ombudsman ihegġeg lill-Kummissjoni biex tistabbilixxi skadenza indikattiva għall-analiżi inizjali tal-ilmenti fiċ-CHAP. Hija thegġeg ukoll lill-Kummissjoni biex tiġġeneralizza l-prattika tajba li tibgħat twegiba proviżorja lill-ilmentatur meta l-valutazzjoni inizjali tal-ilment ma tkunx tista' titwettaq fi żmien din l-iskadenza.

24. L-Ombudsman staqsa wkoll jekk individwi/organizzazzjonijiet li jissottomettu lment dwar każ li l-Kummissjoni diġà qed tinvestiga fuq inizjattiva tagħha stess, jew fuq il-bażi ta' lment ieħor, jingħataw l-istatus ta' ilmentatur. Il-Kummissjoni wiegħbet li huma jekk jissodisfaw il-kriterji stabbiliti fl-Anness tal-Komunikazzjoni tal-2017. Il-każijiet tagħhom huma rreġistrati fiċ-CHAP u japplikaw id-dispożizzjonijiet amministrattivi dwar ir-relazzjonijiet mal-ilmentaturi. Dan huwa irrISPettivament mis-segwitu mogħti lil dawn l-ilmenti. Il-Kummissjoni nnutat li l-eżistenza ta' proċedura pendenti ta' investigazzjoni/ksur hija fattur li għandu jittqies meta tittiehed deċiżjoni dwar is-segwitu tal-ilment.

L-Ombudsman jilqa' l-fatt li l-Kummissjoni tagħti l-istatus ta' ilmentatur lil individwi/organizzazzjonijiet li jressqu lment dwar każ li l-Kummissjoni diġà qed tinvestiga. Sa fejn il-Kummissjoni ma tagħmilx dan diġà, hija thegġeg lill-Kummissjoni biex tinforma lill-ilmentatur dwar il-progress tal-investigazzjoni tagħha u dwar id-deċiżjoni tagħha li tagħlaq il-każ jew li tiftaħ proċedura ta' ksur.

25. Wara l-valutazzjoni inizjali tagħha, il-Kummissjoni tista' tikkonkludi li proċedura ta' ksur mhijiex l-aħjar mod biex tissolva l-problema tal-ilmentatur, speċjalment meta l-ilmentatur jistenna kumpens għad-dannu mgarrab mill-allegat ksur tal-liġi tal-UE. Skont l-istrategija l-ġdida tagħha, il-Kummissjoni impenjat ruħha li tgħin liċ-ċittadini billi tqajjem kuxjenza dwar id-drittijiet tagħhom skont il-liġi tal-UE u dwar l-għodod differenti għas-soluzzjoni tal-problemi disponibbli għalihom fil-livelli nazzjonali u tal-UE. Dan jinkludi l-adattament tal-ittri użati biex tiġi kkonfermata l-wasla



tal-ilmenti u biex l-ilmentaturi jiġu infurmati bid-deċiżjoni tal-Kummissjoni li ma tinvestigax ilment. Dan se jirrikjedi wkoll li l-Kummissjoni tiżviluppa inventarju tal-mekkaniżmi kollha ta' rimedju disponibbli fil-livelli tal-UE u nazzjonali u li tipprovdi informazzjoni faċli għaċ-ċittadini fuq il-paġna web tagħha ddedikata għall-problemi taċ-ċittadini [17] .

Fost dawn il-mekkaniżmi hemm korpi ta' reviżjoni mhux ġudizzjarji bħall-Ombudsmen nazzjonali u reġjonali: l-Ombudsman Ewropew bħalissa qed jaħdem mal-Kummissjoni u man-Netzwerk Ewropew tal-Ombudsmen biex itejjeb il-kooperazzjoni dwar dawn il-kwistjonijiet, sabiex jidderieġi aħjar lill-ilmentaturi meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li ma tinvestigax każ individwali .

Inżommu lill-ilmentaturi infurmati matul l-“EU Pilot”

26. Għalkemm il-Kummissjoni tikkunsidra l-“EU Pilot” bħala proċedura bilaterali bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri, hija impenjat ruħha li tinforma lill-ilmentaturi meta tiftaħ EU Pilot, meta tiegħu deċiżjoni finali u meta taqbeż il-limitu ta' żmien ta' sena biex tiegħu deċiżjoni. Amministrazzjoni tajba teħtieġ ukoll li l-Kummissjoni tirrikonoxxi li rċeviet kwalunkwe korrispondenza fi żmien ġimagħtejn. Il-Kummissjoni tirrikonoxxi wkoll li l-ilmentaturi jistgħu jitolbu li jirċievu spjegazzjonijiet dwar il-każ fi kwalunkwe punt tal-proċedura, inkluż bl-email jew bit-telefown.

Informazzjoni lill-ilmentatur fil-każ 332/2013/AN [18]

Il-każ kien jikkonċerna d-dewmien ta' erba' snin tal-Kummissjoni fit-teħid ta' deċiżjoni taħt “EU Pilot” u n-nuqqas tagħha li żżomm lill-ilmentatur infurmat. Matul l-inkjesta, il-Kummissjoni spjegat ir-raġunijiet għad-dewmien, reġgħet bdiet il-kuntatti mal-ilmentatur, u waslet għal deċiżjoni finali. l-Ombudsman ikkonkluda li ma kien hemm l-ebda bażi għal aktar investigazzjonijiet iżda nnota li l-komunikazzjoni mal-ilmentatur ma kinitx bla xkiel ħafna u li dan kien naqqas ir-rieda tal-ilmentatur li jaċċetta l-argumenti tal-Kummissjoni biex jonqos il-limitu ta' żmien standard [19] . Hija fakkret lill-Kummissjoni li l-komunikazzjoni bla xkiel u regolari mal-ilmentaturi hija garanzija proċedurali importanti u tillegittima r-rwol tal-Kummissjoni.

27. Il-Kummissjoni m'għandha l-ebda proċedura stabbilita biex tinforma lill-ilmentaturi dwar it-tweġibiet tal-Istati Membri. F'xi każijiet, l-infurmar prematur tal-ilmentaturi jista' jkollu l-konsegwenza li jipperikola l-klima ta' fiduċja reċiproka bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri li hija maħsuba biex tikkaratterizza l-istadju ta' dialogu informali tal-proċedimenti ta' ksur. Huwa ċar ukoll li mhux l-ilmentaturi kollha jesprimu interess li jsegwu d-dettalji tal-investigazzjoni tal-Kummissjoni. Matul l-ispezzjonijiet li saru fil-kuntast ta' din l-investigazzjoni, il-persunal tal-Ombudsman innota, madankollu, li l-ilmentaturi xi drabi esprimew interess bħal dan. F'fajl wieħed spezzjonat, il-Kummissjoni pprovdiet lill-ilmentatur b'sommarji tat-tweġiba tal-Istat Membru, sabiex tikseb kummenti u informazzjoni addizzjonali. l-Ombudsman għalhekk jemmen li huwa possibbli, fuq bażi ta' każ b'każ, li tiġi pprovduta din it-tip ta' informazzjoni mingħajr ma ssir ħsara lill-iskop tal-“EU Pilot”. Din il-possibbiltà għandha tiġi kkunsidrata aktar.



Meta l-ilmentaturi jesprimu interess li jsegwu mill-qrib il-progress tal-każ tagħhom, l-Ombudsman jinkoraġġixxi lill -Kummissjoni biex tinfurmahom bi kwalunkwe pass sinifikanti ġdid fl-investigazzjoni tagħha taħt “EU Pilot”, inkluż billi ttiprovdi lhom sommarju tat-tweġiba tal-Istat Membru, kull meta jkun possibbli.

I-infurmar tal-ilmentaturi meta jagħlqu l-każ

28. Filwaqt li d-deċiżjoni li tinfetaħ proċedura formali ta' ksur tittieħed mill-Kulleġġ tal-Kummissarji u tiġi ppubblikata, id-deċiżjoni li jingħalaq każ normalment tittieħed fi ħdan id-Direttorat Ġenerali responsabbli u ma tkunx pubblika. Madankollu, l-ilmentatur huwa infurmat b'dik li tissejjaħ ittra ta' "qabel l-għeluq" u għandu erba' ġimgħat biex jissottometti l-kummenti tiegħu. Fejn il-kummenti tal-ilmentatur ma jikkonvincux lill-Kummissjoni terġa' tikkunsidra l-pożizzjoni tagħha, il-każ jingħalaq u l-ilmentatur jiġi infurmat b'dan. Fejn l-ilmentatur jipperswadi lill-Kummissjoni terġa' tikkunsidra l-pożizzjoni tagħha, l-investigazzjoni tkompli.

29. Il-Kummissjoni tgawdi minn diskrezzjoni konsiderevoli fid-deċiżjoni dwar jekk għandhiex jew le, u jekk iva, meta, tniedi proċedura ta' ksur anki meta l-investigazzjoni tiżvela ksur tal-liġi tal-UE. Dan huwa partikolarment diffiċli għall-ilmentaturi biex jifhmu u l-biċċa l-kbira tal-ilmenti mressqa quddiem l-Ombudsman fil-qasam tal-ksur jikkontestaw id-deċiżjoni tal-Kummissjoni li tagħlaq ilment ta' ksur.

30. L-Ombudsman dejjem kien tal-fehma li, filwaqt li l-Kummissjoni għandha margni ta' diskrezzjoni f'dan ir-rigward, hija għandha dejjem tagħti raġunijiet validi għal deċiżjoni li tagħlaq ilment ta' ksur. L-Ombudsman iqis ukoll li amministrazzjoni tajba teħtieġ li l-Kummissjoni taġixxi b'mod diligenti u li teżamina bis-sħiħ l-argumenti kollha tal-ilmentatur [20]. Meta l-ilmentatur jissottometti argumenti ġodda wara li jirċievi l-ittra ta' qabel l-għeluq, u fejn il-Kummissjoni madankollu żżomm id-deċiżjoni tagħha li tagħlaq l-ilment, fl-ittra li tikkonferma l-għeluq tal-każ, il-Kummissjoni għandha tindirizza l-argumenti l-ġodda u tispjega fid-dettall għaliex mhumiex biżżejjed biex tbiddel il-pożizzjoni tagħha.

Nuqqas ta' ġustifikazzjoni xierqa ta' deċiżjoni fil-każ 995/2011/KM [21]

Ġittadin akkuża lill-Kummissjoni li ma spjegatx b'mod xieraq għaliex ma kinitx qed tinvestiga l-ilment ta' ksur tiegħu li fih huwa allega li Stat Membru ma kienx qed jimplementa b'mod korrett id-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika. L-Ombudsman ikkunsidra li l-ispejgazzjonijiet tal-Kummissjoni m'għandhomx ikunu biss korretti, iżda wkoll ċari u inekwivokabbli. Hija kkritikat lill-Kummissjoni talli ma pprovdietx raġunament suffiċjenti dwar għaliex ma kinitx qed tieħu azzjoni dwar tnejn mill-kwistjonijiet imqajma fl-ilment, jiġifieri, kif l-Istat Membru żamm u pproċessa d-data kif ukoll ir-regoli tiegħu dwar il-kummerċjalizzazzjoni elettronika.

31. F'dan il-kuntest, l-Ombudsman jilqa' l-fatt li l-mudelli l-ġodda tal-Kummissjoni għall-ittri ta' qabel l-għeluq jiddistingwu b'mod ċar bejn dawn li ġejjin: (I) il-problema tkun ġiet solvuta, wara l-intervent tal-Kummissjoni jew b'mezzi oħra; (II) il-problema ma tiġix solvuta iżda l-Kummissjoni mhux se ssejwi l-każ, skont il-kriterji stabbiliti fil-Komunikazzjoni tagħha tal-2017 [22]; (III)



il-kwistjoni ma tiġix segwita minħabba li ma jkun hemm l-ebda ksur tal-liġi tal-UE jew l-evidenza disponibbli ma tkunx biżżejjed, jew l-inseguwiment tal-każ jiġi evitat minħabba l-ħtieġa li tiġi protetta l-kunfidenzjalità, kif mitlub mill-ilmentatur [23] .

32. L-Ombudsman jinnota, madankollu, li l-mudell biex jiġi kkonfermat li l-każ se jingħalaq ma nbidilx u ma jipprovdi b'mod ċar għall-obbligu ta' twegiba għall-argumenti ulterjuri tal-ilmentatur.

Fil-biċċa l-kbira tal-ilmenti li rċeviet, l-Ombudsman ikkonkluda li l-Kummissjoni kienet ipprovdiet spjegazzjoni valida lill-ilmentatur. Madankollu, l-Ombudsman jissuġġerixxi li d-dipartimenti tal-Kummissjoni joqogħdu partikolarment attenti biex jindirizzaw separatament l-aspetti kollha tal-ilment tal-ilmentatur fl-ittra ta' qabel l-għeluq.

L-Ombudsman jinkoraġġixxi wkoll lill-Kummissjoni, fl-ittra tagħha li tikkonferma li l-każ se jingħalaq, biex twieġeb b'mod adegwat għal kwalunkwe argument ieħor magħmul mill-ilmentatur f'każijiet fejn il-Kummissjoni madankollu tiddeċiedi li tagħlaq l-ilment.

33. L-Ombudsman jinnota li l-paġna web dedikata tal-Kummissjoni [24] u l-formola tal-ilmenti online [25] jiddeskrivu b'mod ċar il-proċess għat-trattament tal-ilmenti u l-limiti tal-azzjoni tal-Kummissjoni. Huma jispjegaw li l-Kummissjoni ma tistax issolvi problemi individwali bħall-annullament ta' deċiżjoni individwali meħuda fil-livell nazzjonali jew l-għoti lill-ilmentatur ta' kumpens għad-dannu. Filwaqt li tinnota li għandha setgħat diskrezzjonali, il-Kummissjoni hija inqas ċara dwar il-kriterji possibbli għall-għeluq ta' ilment ta' ksur.

L-Ombudsman jissuġġerixxi li l-Kummissjoni tipprovdi informazzjoni faċli għaċ-ċittadini fuq is-sit web tagħha u fil-formola tal-ilmenti dwar id-diversi kriterji li tiegħu inkunsiderazzjoni meta tiddeċiedi li tagħlaq każ.

C. Informazzjoni pubblika dwar każijiet tal-EU Pilot

34. L-aċċess għad-dokumenti f'każijiet ta' ksur huwa rregolat mir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 dwar l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni. Il-Qrati tal-UE jirrikonossu preżunzjoni ġenerali (għalkemm konfutabbli) li skontha d-dokumenti relatati mal-istadju prekontenzjuż tal-proċeduri ta' ksur ma jistgħux jiġu żvelati. Dan jestendi għad-djalogi pilota tal-UE li għaddejjin [26] . L-aċċess għad-dokumenti li jikkonċernaw proċeduri ta' ksur magħluqa huwa fil-prinċipju mogħti, soġġett għall-eċċezzjonijiet standard għall-iżvelar previsti fir-Regolament.

35. Il-lista ta' proċeduri formali ta' ksur hija disponibbli għall-pubbliku. F'Diċembru 2014, il-Kummissjoni nediet reġistru ġdid ta' każijiet ta' ksur li jipprovdi lista ta' proċeduri ta' ksur li għaddejjin bħalissa li jispeċifikaw il-qasam ta' politika, it-titolu tal-ksur allegat, l-Istat Membru kkonċernat u l-istatus ta' kull proċedura (avviż formali, opinjoni motivata, għeluq tal-każ jew rinviu lill-Qorti) [27] . Madankollu, ma hemm l-ebda lista pubblika ta' djalogi "EU Pilot", li tagħmilha diffiċli għaċ-ċittadini biex jissottomettu talbiet għal aċċess għal dokumenti, inkluża



talba magħmula wara li l-każ ikun ingħalaq [28] .

36. Id-djalogi tal- EU Pilot jikkonċernaw oqsma bħad-drittijiet tal-bniedem, l-ambjent jew is-suq uniku, oqsma li huma ta' interess kbir għaċ-ċittadini u n-negozji [29] . Meta ssir riflessjoni dwar kif tista' tittejjeb it-trasparenza tal-“EU Pilot”, huwa meħtieġ li jiġi bbilanċjat ir-riskju li ssir ħsara lill-klima ta' fiduċja reċiproka li tagħmel l-għodod ta' qabel il-ksur effettivi, u l-benefiċċji taż-żieda fl-iskrutinju pubbliku dwar kwistjonijiet ta' interess kbir potenzjali. Minbarra li tippermetti liċ-ċittadini jużaw b'mod aktar effettiv id-dritt tagħhom ta' aċċess għad-dokumenti, aktar skrutinju pubbliku jista' jkollu impatt pożittiv fuq it-trattament f'waqtu tal-każijiet.

37. Huwa ċertament pożittiv li l-ilmentatur jiġi infurmat li tnieda “EU Pilot”, u b'hekk jista' jikkondividi din l-informazzjoni jekk ikun jixtieq. Dan ifisser li, mill-inqas membru wieħed u potenzjalment diversi membri tal-pubbliku huma diġà infurmati li “EU Pilot” għadu għaddej.

38. L-Ombudsman għalhekk jemmen li l-pubblikazzjoni ta' lista ta' djalogi tal-EU Pilot li għaddejjin, mingħajr il-pubblikazzjoni ta' kwalunkwe dokument relatat, tgħin biex ittejjeb it-trasparenza tal-azzjoni tal-Kummissjoni mingħajr ma ddgħajjef l-ebda interess pubbliku. Dan jgħin jinforma lill-pubbliku u jippermetti liċ-ċittadini jużaw id-dritt tagħhom ta' aċċess għad-dokumenti, mingħajr ma jikkomprometti l-approċċ ta' sħubija bejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri.

I-Ombudsman jissuġġerixxi li l-Kummissjoni tagħmel disponibbli għall-pubbliku l-lista ta' djalogi tal-EU Pilot li għaddejjin bħalissa u l-istatus ta' kull fajl.

Konklużjoni u suġġerimenti għal titjib

B'kont meħud tal-istrategija l-għdida tal-Kummissjoni, l-Ombudsman issa jagħlaq l-investigazzjoni bil-konklużjoni u s-suġġerimenti li ġejjin:

Konklużjoni

I-għan ta' din l-inkjesta nkiseb fil-biċċa l-kbira tiegħu.

Suġġerimenti għal titjib

Il-biċċa l-kbira ta' dawn is-suġġerimenti u l-aħjar prattiki mhumieq speċifiċi għall-“EU Pilot” u huma rilevanti wkoll fil-kuntest tat-trattament mill-Kummissjoni tal-ilmenti ta' ksur b'mod ġenerali. L-Ombudsman jissuġġerixxi li l-Kummissjoni tqishom meta taġġorna l-gwida interna tagħha għad-dipartimenti tal-Kummissjoni.

Dwar il-proċedura “EU Pilot”:



Il-Kummissjoni għandha:

1. Tinforma lill-ilmentaturi bi kwalunkwe pass sinifikanti ġdid fl-investigazzjoni tagħha taħt “EU Pilot” jekk jesprimu interess li jsegwu mill-qrib il-progress tal-każ tagħhom. Dan jista’ jinkludi li l-ilmentaturi jingħataw sommarju tat-tweġiba tal-Istat Membru, kull meta jkun possibbli.
2. Jagħmlu disponibbli għall-pubbliku l-lista ta’ djalogi tal-EU Pilot li għaddejjin bħalissa u l-istatus ta’ kull fajl.

Dwar ir-relazzjonijiet mal-ilmentaturi meta jiġu ttrattati l-ilmenti ta’ ksur b’mod generali:

Il-Kummissjoni għandha:

3. Tipprovdi informazzjoni faċli għaċ-ċittadini fuq is-sit web tagħha u fil-formola tal-ilment dwar id-diversi kriterji li tiegħu inkunsiderazzjoni meta tiddeċiedi li tagħlaq każ.
4. Oqgħod attent b’mod partikolari li tindirizza separatament l-aspetti kollha tal-ilment tal-ilmentatur fl-ittra ta’ qabel l-għeluq.
5. Twieġeb b’mod adegwat għal kwalunkwe argument ieħor mill-ilmentatur fejn il-Kummissjoni madankollu tiddeċiedi li tagħlaq l-ilment. Dan għandu jsir fl-ittra li tikkonferma li l-każ se jingħalaq.
6. Tistabbilixxi skadenza indikattiva għall-analiżi inizjali tal-ilmenti fiċ-CHAP u tiġġeneralizza l-prattika tajba li tintbagħat tweġiba ta’ parteċipazzjoni lill-ilmentatur meta l-valutazzjoni inizjali tal-ilment ma tkunx tista’ titwettaq sa din l-iskadenza.
7. Sal-punt li ma tagħmilx dan diġà, meta individwu/organizzazzjoni tissottometti lment dwar każ li l-Kummissjoni diġà qed tinvestiga, tinforma lill-ilmentatur dwar il-progress tal-investigazzjoni li għaddejja u dwar id-deċiżjoni tagħha li tagħlaq dak il-każ jew li tiftaħ proċedura ta’ ksur.

Rigward it-trasparenza tal-azzjoni tal-Kummissjoni:

Il-Kummissjoni għandha:

8. Tipprovdi aktar informazzjoni dwar il-prestazzjoni tagħha fir-riżoluzzjoni ta’ ksur reali tal-liġi tal-UE skont il-proċeduri ta’ qabel il-ksur — u dwar it-tul medju tal-proċess — fir-rapport annwali tagħha dwar “Il-monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE”

Emily O’Reilly Ombudsman Ewropew

Strasburgu, 14/09/2017



Anness I: Rwol ta' "EU Pilot" fil-kuntest ta' proċedimenti ta' ksur

Id-diversi stadji tal-proċeduri għal nuqqas ta' twettiq ta' obbligu

Kull Stat Membru huwa responsabbli għall-implimentazzjoni tal-liġi tal-UE, billi jittrasponi d-direttivi u jiżgura li l-leġislazzjoni tal-UE tiġi applikata u implimentata b'mod korrett. Skont l-Artikolu 17(1) tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea (TUE), il-Kummissjoni Ewropea hija responsabbli mill-monitoraġġ tal-applikazzjoni korretta tal-liġi tal-UE mill-Istati Membri. Wieħed mill-modi ewlenin li l-Kummissjoni twettaq ir-rwol tagħha ta' "gwardjan tat-Trattati" huwa billi tniedi proċeduri ta' ksur jekk tqis li Stat Membru jkun naqas milli jittrasponi direttiva b'mod korrett jew fil-ħin, jew ikun applika r-regoli tal-UE b'mod skorrett.

Il-Kummissjoni tista' tinvestiga ksur possibbli fuq inizjattiva tagħha stess, bi twegiba għal petizzjonijiet indirizzati lill-Parlament Ewropew jew fuq il-baži ta' lmenti. I-għan ewlieni tal-azzjoni tal-Kummissjoni huwa li ttemm is-sitwazzjoni irregolari kemm jista' jkun malajr: għalhekk, hija żviluppat għodod ta' qabel il-ksur biex jinstabu soluzzjonijiet aktar milli biex tinbeda proċedura ta' ksur. Meta l-Kummissjoni tiskopri ksur possibbli, l-ewwel pass normalment ikun li tinkiseb evidenza suffiċjenti li l-ksur allegat seħħ u li tissolva l-problema billi taħdem fi sħubija mal-Istat Membru kkonċernat. Jekk id-djalogu informali ma jirnexxi, il-Kummissjoni tista' tiftaħ proċedura formali ta' ksur, li tista' twassal biex l-Istat Membru jitressaq quddiem il-Qorti tal-Gustizzja tal-UE.

I-għan tal-"EU Pilot"

Is-sistema msejha "EU Pilot" tistruttura l-istadju informali tal-proċedimenti ta' ksur.

Il-Kummissjoni ħabbret it-tnedija tagħha fil-Komunikazzjoni tagħha "Ewropa li tikseb ir-Riżultati — L-Applikazzjoni tal-Liġi Komunitarja" tal-5 ta' Settembru 2007. *Bdiet taħdem f' April 2008* bħala esperiment ma' 15-il Stat Membru voluntier (għalhekk it-terminu "Pilot").

Sussegwentement, l-Istati Membri l-oħra kollha ffirmaw. Huwa ħa post il-prattika preċedenti fejn il-Kummissjoni baġtet ittri amministrattivi lill-Istati Membri. Billi daħlet fi djalogu informali iżda strutturat mal-Istati Membri, fi spirtu ta' kooperazzjoni sinċiera, il-Kummissjoni kellha l-għan li ssib twegibiet aħjar għall-mistoqsijiet dwar l-interpretazzjoni, l-implimentazzjoni u l-applikazzjoni korretti tal-liġi tal-UE, biex tħaffet it-trattament tal-ilmenti ta' ksur u tnaqqas ir-rikors għal proċeduri ta' ksur aktar formali.

Għall-kuntrarju tal-proċedura formali ta' ksur [30] ma hemm l-ebda bażi legali speċifika għal "EU Pilot". Huwa metodu ta' ħidma bbażat fuq bażi tad-data online u għodda ta' komunikazzjoni



użata mill-Kummissjoni u l-gvernijiet nazzjonali għall-iskambju ta' informazzjoni u analiżi legali dwar każijiet potenzjali ta' ksur. Għal kull każ, jinħoloq fajl individwali u jitressqu mistoqsijiet lill-Istat Membru kkonċernat permezz tal-applikazzjoni EU Pilot. It-tweġiba tal-Istat Membru mbagħad tiġi vvalutata mid-dipartimenti tal-Kummissjoni, li jistgħu jitolbu informazzjoni addizzjonali. Il-bażi tad-data timmaniġġja l-ilmenti li jaslu mingħand il-pubbliku, kif ukoll il-petizzjonijiet mill-Parlament Ewropew u l-każijiet fuq inizzjattiva proprja tal-Kummissjoni. *Fl-2015 il-Kummissjoni fethet 881 fajl ġdid tal-EU Pilot, li fosthom 295 ġew attivati minn ilmenti u 578 infethu fuq l-inizzjattiva tal-Kummissjoni stess* [31].

Sa Jannar 2017, intuża "EU Pilot" kważi fil-każijiet kollha qabel ma l-Kummissjoni ddeċidiet jekk tiftaħx proċedura ta' ksur. Fil-Komunikazzjoni l-ġdida tagħha "Il -liġi tal-UE: Riżultati aħjar permezz ta' applikazzjoni aħjar" tad-19 ta' Jannar 2017 [32] ("il-Komunikazzjoni tal-2017"), il-Kummissjoni ħabbret li kienet se tieqaf tuża awtomatikament "EU Pilot" u li ser tiddependi fuqha biss meta titqies utli.

Garanziji proċedurali għall-ilmentaturi

Kulhadd jista' jressaq ilment kontra Stat Membru dwar kwalunkwe miżura jew prattika minn awtorità pubblika li titqies inkompatibbli mal-liġi tal-UE. "EU Pilot" huwa biss pass wieħed fit-trattament tal-ilmenti ta' ksur. Minn Settembru 2009, il - Kummissjoni tuża sistema msejja "Il-Ġestjoni tal- Ilmenti — Accueil des Plaignants" (CHAP) għar-reġistrazzjoni tal-ilmenti. Meta l-Kummissjoni tirċievi lment ta' ksur, dan jiġi rreġistrat għall-ewwel darba fil-bażi tad- **data CHAP** . Jekk il-Kummissjoni tqis li l-ilment iqajjem kwistjonijiet validi dwar każ ta' ksur potenzjali, l-ilment imbagħad jiġi ttrasferit fl- **applikazzjoni EU Pilot** . Fl-aħħar nett, jekk il-Kummissjoni tiddeċiedi li tiftaħ proċedura formali ta' ksur, l-ilment jiġi ttrasferit f'bażi tad-data ta' ksur imsejja **NIF** .

Il-Kummissjoni tirċievi għadd kbir ta' ilmenti ta' ksur kull sena, li l-maġġoranza tagħhom jingħalqu mingħajr ma jinfetaħ "EU Pilot": fl-2015 pereżempju, il-Kummissjoni ttrattat 3315-il ilment, li 85 % minnhom ingħalqu mingħajr ma saret diskussjoni mal-Istati Membri minħabba li l-Kummissjoni qieset li ma kellha l-ebda setgħa li taġixxi, il-korrispondenza ma kinitx tikkwalifika bħala lment ta' ksur, jew l-ilment ma kienx fondat [33].

Il-Kummissjoni tirrikonoxxi li l-ilmenti huma sors importanti ta' informazzjoni u għandhom jiġu ttrattati b'mod diligenti. Għalhekk stabbiliet għadd ta' garanziji amministrattivi għall-ilmentaturi permezz ta' diversi Komunikazzjonijiet [34].

Il-garanziji amministrattivi għall-ilmentaturi jinkludu:

- ir-reġistrazzjoni tal-ilmenti ta' ksur kollha (soġġetti għal eċċezzjonijiet limitati) u r-rikonoxximent tal-wasla fi żmien 15-il jum tax-xogħol;
- li l-ilmentatur jiġi infurmat bil-miktub meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li tkompli teżamina l-ilment mal-Istat Membru (normalment permezz ta' "EU Pilot");
- tinforma lill-ilmentatur bil-miktub meta l-Kummissjoni tiddeċiedi li tagħlaq il-każ jew li tiftaħ proċedura formali ta' ksur;



- tispjega għaliex il-Kummissjoni tiddeċiedi li tagħlaq każ u tibgħat dak li jissejjaħ “ittra ta’ qabel l-għeluq” li tistieden lill-ilmentatur jissottometti kwalunkwe kumment fi żmien erba’ gimgħat [35] .

Il-Kummissjoni stabbiliet ukoll għan li tinvestiga l-ilmenti u tiddeċiedi jekk tiftaħx proċedura formali ta’ ksur jew tagħlaqx il-każ **fi żmien sena mid** -data li fiha jiġi rreġistrat l-ilment. Meta dan il-limitu ta’ żmien jinqabeż, il-Kummissjoni għandha tinforma lil min jagħmel l-ilment bil-miktub.

[1] Għal spjegazzjoni dettaljata tad-diversi stadji tal-proċedimenti ta’ ksur, l-iskop tal-EU Pilot u l-garanziji proċedurali li jgawdu l-ilmentaturi, jekk jogħġbok ara l-Anness I.

[2] Ara d-deċiżjonijiet li jagħlqu l-inkjesti OI/2/2009/MHZ dwar “l-aċċess pubbliku għad-dokumenti tal-proċedura ta’ ksur miżmuma mill-Kummissjoni” u OI/2/2011/OV dwar “il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar ir-relazzjonijiet mal-ilmentaturi fir-rigward tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE”:

<https://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/decision.faces/en/4390/html.bookmark> [Link]

[3] It-trattament ta’ fajls individwali huwa ġestit mid-Direttorati Ġenerali (DG), filwaqt li s-Segretarjat Ġenerali huwa responsabbli għall-ġestjoni tal-applikazzjoni, billi jipprovdi gwida lid-DGs u jissorvelja l-proċess kollu.

[4] [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC0119\(01\) u minn=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC0119(01)u minn=EN) [Link]

[5] Sors: statistika pprovduta mill-Kummissjoni matul l-inkjesta. B’mod aktar preċiż, 90 każ ingħalqu mingħajr azzjoni ulterjuri u fi 17-il każ ieħor inħarġet ittra ta’ intimazzjoni.

[6] Sors: statistika pprovduta mill-Kummissjoni matul l-inkjesta.

[7] Jistgħu jkunu meħtieġa skambji multipli fl-istess każ jekk, pereżempju, l-Istat Membru ma jkunx wieġeb b’mod komprensiv għall-kwistjonijiet imqajma mill-Kummissjoni, il-valutazzjoni tat-tweġiba tal-Istat Membru tkun wasslet għal mistoqsijiet ġodda dwar il-konformità mal-liġi tal-UE, jew l-ilmentatur jissottometti informazzjoni ġdida lis-servizzi tal-Kummissjoni.

[8] Ir-rapport annwali tal-Kummissjoni dwar “*Il-monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE*” għall-2015, p. 22. Madankollu, hemm differenzi sinifikanti bejn l-Istati Membri, minn 57 jum għas-Slovakkja għal 85 jum għal Franza.

[9] Sors: statistika pprovduta mill-Kummissjoni matul l-inkjesta.



[10] Ara d-deċiżjonijiet dwar l-ilmenti 706/2007/BEH, 230/2011/EIS u 731/2012/JN.

[11] <https://www.ombudsman.europa.eu/cases/decision.faces/en/52917/html.bookmark> [Link]

[12] <https://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/decision.faces/en/49532/html.bookmark> [Link]

[13] Il-Kawża Nru 420/2015/EIS.

[14] L -għadd ta' proċeduri godda ta' ksur naqas matul is-snin, minn 2.900 fl-2009 għal 742 fl-2015.

[15] Il-“Metodoloġija u spjegazzjonijiet” tal-Kummissjoni, disponibbli fuq

http://ec.europa.eu/atwork/applying-eu-law/docs/annual_report_33/20160715_annual_report_2015_methodology_en.pdf [Link]

[16] Dan ma kienx il-każ fl-2008–2009, wara t-tneġġija tal-“EU Pilot” u l-ħolqien tal-applikazzjoni “CHAP”: il-Kummissjoni ma aġġornatx il-proċeduri tagħha dwar ir-relazzjonijiet tagħha mal-ilmentaturi sal-2012.

[17] https://ec.europa.eu/info/about-european-union/problems-and-complaints_en [Link]

[18] <https://www.ombudsman.europa.eu/cases/decision.faces/en/53125/html.bookmark> [Link]

[19] " *Rikonoxximenti ta' riċevuta jkunu ħadu, fi żminijiet, ġimgħat jew saħansitra xhur. It-tweġibiet intbagħtu, f'xi każijiet, aktar minn erba' xhur wara li t-talba u l-informazzjoni rilevanti, bħall-ftuħ tal-investigazzjoni EU Pilot, waslu tard għand l-ilmentatur u biss meta talbuh b'mod espliċitu.* " Ibid. Para 35.

[20] Ara d-deċiżjoni dwar l-ilmenti 503/2012/DK, 403/2014/MHZ u 25/2013/ANA.

[21] <https://www.ombudsman.europa.eu/en/cases/decision.faces/en/60417/html.bookmark> [Link]

[22] Il-problema tista' tiġi indirizzata aħjar b'mekkaniżmu ieħor, deċiżjoni preliminari tal-Qorti għadha pendenti, l-insewiment tal-kwistjoni jkun f'kontradizzjoni ma' proposta legiżlattiva għadha...

[23] Barra minn hekk, il-Kummissjoni spjegat li tirriżerva d-dritt li ma ssegwix ċerti lmenti, skont il-prinċipji stabbiliti fil-Komunikazzjoni tagħha, li tindika li se tuża s-setgħa diskrezzjonali tagħha fir-rigward tal-proċedimenti ta' ksur b'mod strateġiku. Il-Kummissjoni spjegat li hija tiffoka u tipprijorizza l-isforzi tagħha fuq l-aktar ksur importanti tal-liġi tal-UE billi tidistingwi bejn każijiet skont il-valur miżjud li jista' jinkiseb permezz ta' proċedura ta' ksur. Meta tiddeċiedi liema każijiet għandha ssegwi, il-Kummissjoni tqis diversi fatturi inklużi n-natura u l-impatt tal-ksur, jekk il-każ jistax jiġi ttrattat b'mod sodisfaċenti permezz ta' mekkaniżmi aktar xierqa fil-livell nazzjonali, eċċ.



[24]

<https://ec.europa.eu/info/about-european-union/problems-and-complaints/how-make-complaint-eu-level/submit-complaint>
[Link]

[25] https://ec.europa.eu/assets/sg/report-a-breach/complaints_en/ [Link]

[26] Kawża C-562/14 P, Ir-Renju tal-Isvezja vs Il-Kummissjoni Ewropea.

[27]

http://ec.europa.eu/atwork/applying-eu-law/infringements-proceedings/infringement_decisions/?lang_code=en
[Link]

[28] Ir-rapport annwali dwar “Il-monitoraġġ *tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE*” fih biss informazzjoni fil-qosor dwar l-għadd ta’ każijiet tal-EU Pilot.

[29] Il-biċċa l-kbira tal-fajls tal-EU Pilot li nfetħu fl-2015 kienu relatati ma’ ħames oqsma ta’ politika: Il-mobbiltà u t-trasport; Is-suq intern, l-industrija, l-intraprenditorija u l-SMEs; Il-ġustizzja u l-konsumaturi; l-ambjent; It-tassazzjoni u d-dwana.

[30] li huwa rregolat mill-Artikolu 258 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE).

[31] Ir -rapport annwali tal-Kummissjoni dwar “Il -*monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE*” għall-2015, p. 20.

[32] [http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC0119\(01\) u minn=EN](http://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=CELEX:52017XC0119(01) u minn=EN) [Link]

[33] Ir -rapport annwali tal-Kummissjoni dwar “Il -*monitoraġġ tal-applikazzjoni tal-liġi tal-UE*” għall-2015, p. 18.

[34] Il-Kummissjoni ħarġet l-ewwel Komunikazzjoni “ *lill-Parlament Ewropew u lill-Ombudsman Ewropew dwar ir-relazzjonijiet mal-ilmentatur fir-rigward ta’ ksur tal-liġi Komunitarja* ” fl-2002, b’mod partikolari bi tweġiba għall-investigazzjonijiet u r-rimarki tal-Ombudsman. Il-Kummissjoni aġġornat il-proċeduri tagħha permezz tat-tieni Komunikazzjoni “ *aġġornament tat-trattament tar-relazzjonijiet mal-ilmentatur fir-rigward tal-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni*” fl-2012 u fl-aħħar nett f’anness għall-Komunikazzjoni tagħha tal-2017.

[35] Sakemm ma jkunx hemm ċirkostanzi eċċezzjonali li jeħtieġu miżuri urgenti.